



N°1 – Janvier 2016

La brève "Langues" a pour but d'informer les enseignantes et les enseignants de la scolarité obligatoire de l'actualité dans le domaine des langues.

Ce premier numéro est structuré par cycle. L'enseignante ou l'enseignant trouve ainsi rapidement les informations qui la ou le concerne tout en ayant la possibilité de découvrir les travaux menés dans les autres cycles.

Sommaire

1	Cycle 1	2
1.1	Français	2
2	Cycle 2	2
2.1	Français	2
2.2	Allemand	3
2.3	Anglais	4
3	Cycle 3	4
3.1	Français	4
3.2	Allemand	5
3.3	Anglais	5
3.4	Langues et cultures de l'Antiquité	6
4	Epreuves de compétences (EC8 et EC9)	6
5	Enseigner en milieu interculturel	6

1 Cycle 1

1.1 Français

1.1.1 Tremplin lecture

Les classes de 3^e année bénéficient d'une période d'appui consacrée à la lecture. Cette période hebdomadaire, intitulée Tremplin Lecture, vise à accorder un soin particulier à l'apprentissage de la lecture et de l'écriture pour tous les élèves de la classe.

Les directives relatives à Tremplin Lecture ont été mises à jour. Elles précisent notamment les thématiques à aborder et proposent de nouvelles ressources.

En savoir plus : [directives](#)

2 Cycle 2

2.1 Français

2.1.1 Organisation de l'enseignement du français

Pour répondre à la demande d'enseignantes et d'enseignants, une articulation entre les séquences des moyens d'enseignement et l'organisation par regroupements de genres textuels définis par le plan d'études romand (PER) a été réalisée.

Un exemple de planification sur l'ensemble du cycle 2 est maintenant disponible.

En savoir plus : document "[Organisation du français](#)"

2.1.2 Texte et langue

Chaque enseignante et enseignant du cycle 2 a reçu, en début d'année scolaire, l'outil de référence "Texte et langue pour les élèves du cycle 2". Dès la rentrée scolaire 2016-2017, les élèves de 7^e et 8^e années recevront cet outil.

Un atelier d'introduction intitulé *101 façons d'utiliser "Texte et langue" ou comment relever les défis grammaticaux que nous lançent les élèves* sera organisé dans chaque centre scolaire dans le courant du 2^e semestre de cette année scolaire. La direction de centre scolaire transmettra aux enseignantes et enseignants une invitation.

En savoir plus : document pdf "[Texte et langue](#)"

2.1.3 Les grilles de relecture orthographique

Les grilles de relecture orthographique représentent un outil pédagogique favorisant l'analyse des erreurs dans les textes des élèves. Les différents enjeux et usages de cet outil sont décrits dans une nouvelle fiche guide et donnent quelques exemples concrets.

En savoir plus : document pdf "[Usages de la grille de relecture orthographique](#)"

2.1.4 Oryn ou la légende du Peuple de l'eau de Michel Piquemal

Prisonnier volontaire une nuit au musée du Laténium, Michel Piquemal a imaginé la légende d'Oryn et de Léna, ancêtres mythiques du Peuple de l'eau qui vivaient il y a plusieurs milliers d'années sur les rives du lac de Neuchâtel. Ce beau récit fondateur de la civilisation des

Lacustres se prête tout particulièrement à une réflexion sur les liens entre mythes et histoire. Edité sous forme d'un album, il s'ancre parfaitement dans le programme défini par le nouveau moyen d'enseignement romand pour les 5^e et 6^e années, [L'Atelier de l'histoire](#).

Les classes de 5^e et 6^e années recevront cet album en début d'année 2016. Une dizaine de visites de l'auteur sont prévues dans les classes la semaine du 14 au 18 mars 2016. Les directions des centres scolaires transmettront fin janvier 2016 les modalités d'inscription.

En savoir plus : [L'album en version électronique](#) (connexion RPN requise) ; www.lireplus.ch

2.2 Allemand

2.2.1 Moyens d'enseignement romands

L'introduction des nouveaux moyens d'enseignement romands (MER) d'allemand au cycle 2 pour les années à venir est illustrée par le tableau suivant :

	5 ^e	6 ^e	7 ^e	8 ^e
MER	Der grüne Max 5. Klasse	Der grüne Max 6. Klasse	Junior	Junior
Introduction	2015-2016	2016-2017	2017-2018	2018-2019

Le [fil rouge / découpage](#) proposé pour *Der grüne Max 5. Klasse* est disponible sur le site du réseau pédagogique neuchâtelois (RPN).

Le nouveau MER fait référence au Portfolio européen des langues (PEL) I. Ainsi, ce dernier a été mis à disposition des classes de 5^e année. Les élèves et les enseignants pourront l'utiliser sur l'ensemble du cycle 2.

2.2.2 Formation

La Haute école pédagogique des cantons de Berne, Jura et Neuchâtel (HEP-BEJUNE) a organisé une formation obligatoire relative à l'introduction du MER "*Der grüne Max 5. Klasse*" à l'attention des enseignantes et enseignants concernés. Cette formation sera renouvelée en 2016-2017. De plus, une formation spécifique pour le MER de 6^e année sera mise en place.

2.2.3 Ressources numériques

S'ils le souhaitent, les élèves de 5^e année peuvent désormais entraîner à la maison le vocabulaire lié à *Der grüne Max 5. Klasse* en utilisant le logiciel "MEMOT". Ce vocabulaire est actuellement présenté par unité. Par la suite, il sera également disponible selon les séquences proposées par la HEP-BEJUNE lors de la formation spécifique. Le vocabulaire lié à Tamburin 1 et 2 peut également être exercé à la maison via "MEMOT".

Il est possible d'accéder aux exercices en ligne liés à *Der grüne Max 5. Klasse* via le site RPN.

2.2.4 Classes bilingues

Le canton de Neuchâtel poursuit l'extension du projet pilote d'enseignement de l'allemand par immersion précoce (PRIMA) au cycle 2. A la rentrée d'août 2015, ce sont 6.5 classes du cycle 2, totalisant près de 110 élèves, qui offrent un tel enseignement. Un suivi scientifique

est en cours en 5^e année. Il sera poursuivi jusqu'à la fin du cycle 2 au cours des prochaines années.

2.3 Anglais

L'enseignement de l'anglais a été introduit en 7^e et 8^e année. Les moyens d'enseignement romands sont MORE! 7^e et MORE! 8^e. Des ressources numériques liées aux MER sont disponibles via le site RPN.

2.3.1 Evaluation

Des guides et consignes à l'attention des enseignantes et des enseignants quant à l'évaluation pour [l'année 7](#) et [l'année 8](#) sont disponibles sur le site RPN. Il en est de même de **propositions** de grilles de critères d'évaluation attenantes aux tests de MORE! 7^e.

3 Cycle 3

3.1 Français

3.1.1 Aide à la planification en 10^e année

La nouvelle aide à la planification de l'enseignement du français en 10^e année est mise en consultation jusqu'au 17 mars 2016. Une réponse par centre scolaire est attendue. Chaque centre scolaire organise cette consultation selon les modalités définies par sa direction. La version finale sera diffusée au mois d'avril 2016.

En savoir plus: [Aide à la planification 10^e année](#)

3.1.2 Des Parcours de lectureS pour apprendre à comprendre

Partant du roman graphique *Le Sauvage* de David Almond et Dave Mc Kean, trois séquences d'enseignement explicite de la compréhension ont été élaborées pour les 10^e et 11^e années (niveaux 1 et 2) appelés Parcours de lectureS.

Ces trois séquences sont disponibles dans la Bibliothèque de l'enseignement obligatoire (BEO). L'album "*Le Sauvage*" peut être emprunté en série à la médiathèque de la HEP-BEJUNE (NJ 916).

En savoir plus : www.lireplus.ch; [ParcourS de lecture](#)

3.1.3 26 nouveaux projets Livresensemble

Dans le cadre du programme Livresensemble, [26 projets provenant de 11 centres scolaires](#) ont été retenus et seront soutenus en 2015-2016 par le service de l'enseignement obligatoire (SEO). Ces projets sont autant des adaptations proposées par les enseignantes, enseignants et les bibliothécaires que des idées contenues dans un [catalogue de propositions](#).

En savoir plus : www.lireplus.ch

3.2 Allemand

3.2.1 Moyens d'enseignement romands

L'introduction des nouveaux moyens d'enseignement romands (MER) d'allemand au cycle 3, pour les années à venir, est illustrée par le tableau suivant :

	9 ^e	10 ^e	11 ^e
MER	geni@l klick*	geni@l klick	geni@l klick
Introduction	2019-2020	2020-2021	2021-2022

**nouvelle édition pour la Suisse romande*

3.2.2 Rénovation du cycle 3

En lien avec la mise en œuvre de la rénovation du cycle 3, et plus particulièrement en lien avec l'enseignement de l'allemand en classes hétérogènes, de nombreux documents sont disponibles sur la [page du site RPN consacrée à l'allemand](#). De plus, un [document générique décrit la gestion de l'hétérogénéité et la pédagogie différenciée](#).

Une [lettre d'information](#) décrit les unités à parcourir en 9^e année, la façon dont les objectifs de chacune des unités ont été définis, ainsi que les ressources pédagogiques mises à disposition pour donner des pistes de différenciation. En outre, [un guide pédagogique et des directives](#) sont à disposition, ainsi que la description des objectifs pour chacune des unités et des ressources pédagogiques "clé en main" pour certaines unités.

Des travaux sont en cours pour définir le découpage et les objectifs des années 10 et 11.

Nous vous encourageons à consulter régulièrement les documents à disposition sur les pages relatives à l'anglais et l'allemand du site RPN.

3.2.3 Evaluation

Le document intitulé "[Guide pédagogique et directives à l'attention des enseignant\(e\)s](#)", mis à disposition sur la page relative à l'allemand du site RPN, donne des indications quant à l'évaluation, applicables au cycle 3. Nous vous invitons également à consulter les exemples de tests d'anglais pour les 9^e années (accessibles via la page du RPN relative à l'anglais).

Les [objectifs des épreuves d'allemand](#) de 9^e année, ainsi que des [épreuves d'entraînement](#) sont disponibles sur le site RPN.

3.3 Anglais

3.3.1 Moyens d'enseignement

L'introduction des nouveaux moyens d'enseignement romands (MER) d'anglais au cycle 3 est en cours, selon le tableau suivant :

	9 ^e	10 ^e	11 ^e
MER	English in Mind 9^e	English in Mind 10^e	English in Mind 11^e
Introduction	2015-2016	2016-2017	2017-2018

3.3.2 Rénovation du cycle 3

En lien avec la mise en œuvre de la rénovation du cycle 3, et plus particulièrement en lien avec l'enseignement en classes hétérogènes, de nombreux documents ont été mis à disposition sur la [page spécifique à l'anglais du site RPN](#). De plus, un [document générique décrit la gestion de l'hétérogénéité et la pédagogie différenciée](#).

[Une lettre d'information](#) décrit les unités à parcourir en 9^e année et des pistes génériques pour la mise en place de la différenciation. En outre, [un guide pédagogique et des directives](#) sont à disposition, de même que des pistes et des exemples de tests pour la différenciation.

Nous vous encourageons à consulter régulièrement les documents à disposition sur le site RPN pour l'anglais et l'allemand.

3.3.3 Evaluation

Le document intitulé "[Guide et directives à l'attention des enseignant\(e\)s](#)", mis à disposition sur [la page du site RPN relative à l'anglais](#), donne des indications quant à l'évaluation, applicables au cycle 3. Des exemples de tests y sont également mis à disposition pour les 9^e années.

Les [objectifs des épreuves d'anglais](#) de 9^e année, ainsi que des [épreuves d'entraînement](#) sont disponibles sur le site RPN.

3.4 Langues et cultures de l'Antiquité

Dans le cadre de la rénovation du cycle 3, le cours de "Langues et cultures de l'Antiquité (LCA)" concerne tous les élèves de 9^e année, puis uniquement les élèves de 10^e année qui suivront le français en niveau 2. En 11^e année, l'option langues anciennes (OLA) est maintenue comme aujourd'hui et ne s'adressera qu'à une partie des élèves.

3.4.1 Moyens d'enseignement

En lien avec la mise en œuvre de la rénovation du cycle 3, un nouveau manuel (document de l'élève) intitulé "NEoLCA Langues et cultures de l'Antiquité 9^e année" a été rédigé pour les classes de 9^e année. Ce document sera revu et corrigé en vue de la prochaine rentrée scolaire.

Un document à l'attention des élèves de 10^e année est en cours de préparation.

4 Epreuves de compétences (EC8 et EC9)

Les épreuves cantonales de 8^e et 9^e années visent à définir un profil de compétences dans les disciplines concernées avant l'entrée dans les groupes à niveaux du cycle 3. Ce profil met en avant les compétences de l'élève et les éventuels points méritant une attention particulière par la suite. Pour le domaine des langues, une épreuve "Français" se déroule en 8^e année alors que les épreuves "Allemand" et "Anglais" sont passées en 9^e année.

En savoir plus: [EC8](#) - [EC9](#)

5 Enseigner en milieu interculturel

De nombreux enseignants accueillent dans leurs classes des élèves allophones, issus de différentes cultures. Afin de les soutenir dans leurs démarches, les médiathèques de la HEP-BEJUNE ont édité en ligne un catalogue qui propose une vaste sélection d'outils

pédagogiques relatifs à la notion de pédagogie interculturelle : apprentissage du français comme langue seconde, mais aussi accueil de l'élève migrant, question de la migration, du vivre ailleurs, du vivre ensemble, éducation interculturelle.

En savoir plus : catalogue "[Enseigner en milieu interculturel](#)"